Na Etana Kerekereʼa Sa Paul Fuana Ngwae Faʼamamana Ki ʼI Tesalonika

ʼI Tesalonika niaʼa taʼi fanoa ana abaʼi kula ʼi Masedonia. Sa Paul talana naʼa neʼe leka ʼi Tesalonika ka faʼarongo ʼania Faʼarongoʼa Leʼa fuana ngwaʼi toʼa ana fanoa doe neʼeri. Na ngwae ʼoro noaʼa laʼu Jiu ki, kira faʼamamana, ma kika donga faʼamanataʼanga nia. Bore ma ka ʼiri tau goʼo, ti ngwae Jiu, kira ka ogalaʼa fuana sa Paul, osiʼana ngwae ʼoro ki naʼa kira saiana rongo sulia alaʼanga leʼa sa Paul. Goʼo ma kira ka inamu ana sa Paul ka leka naʼa faʼasia fanoa neʼeri, ma nia ka leka laʼu ʼuana ʼi Berea (Acts 17:1-15).

Ti ngwae ʼi Tesalonika, kira sui faʼasia raoʼa ki, duʼungana kira fia fasi na Aofia ke dao ʼaliʼali naʼa maʼi. Ti ngwae laʼu kika manata ʼabera sulia na ngwae kwaima kira ki eta mae mala ʼi naʼona olilana maʼi sa Jesus. ʼUnaʼeri, saena buka neʼe, sa Paul ka faʼasaga manatada sulia olilana maʼi sa Christ. Nia saea fuada fuana kira ke inaʼu ana raoʼa kira ki ʼania liaʼi ngwae aroaro, leleka ka dao ana kaidaʼi sa Christ ke baʼa oli laʼu maʼi.

Na ru talingaʼi ki saena buka neʼe:

Sa Paul baʼatafea ngwae ʼi Tesalonika fuana fitoʼonga kira ma na raoʼa leʼa kira ki & 1:1—3:13

Faʼamanataʼanga sulia na abulaʼanga neʼe faʼasaeleʼa God & 4:1-12

Faˈamanataˈanga sulia olilana maˈi sa Jesus Christ & 4:13—5:11
Faˈamanataˈanga ˈisi & 5:12-28

1 Kaimili sa Silas faˈinia sa Timoti ma nauˈa
sa Paul neˈe kami kerekere kwau fuamuˈa na
ngwae neˈe kamu faˈamamana ma muka tua ˈi
Tesalonika, na ngwae God na Maˈa kia ma na
Aofia sa Jesus Christ.
Kaimili foˈo ˈiri God ke kwaiˈofe amuˈa ma ke
kwatea na aroaroˈanga fuamuˈa.

Na mauriˈa faˈinia na faˈamamanaˈanga na ngwae ˈi Tesalonika ki

2 Kami ˈidufaˈi baˈatafea God fuaumulu
taˈifau, kaidaˈi kami foˈo fuamuˈa.
3 Osiˈana kaidaˈi kami foˈosia God na Maˈa kia,
kami ˈidufaˈi manata toˈona na abulaˈanga leˈa
kamu sulia na faˈamamanaˈanga kamu, ma na
raoˈa leˈa neˈe kamu sasia ki sulia na alafeˈanga
kamu ki, ma na fitoˈonga ngangata kamu ana
daolana maˈi na Aofia sa Jesus Christ.
4 Ngwaefuta nau kina ˈae, kaimili saiana God
nia alafe fuamuˈa, ma ka fili kamu naˈa fuana
ngwae nia ki.
5 Ana etangilana ba kami faˈarongo ˈani na
Faˈarongoˈanga Leˈa fuaumulu, noaˈa kami kasi
fata goˈo ˈani alaˈanga kaimili ki. Bore ma, kami
faˈarongo kamu ˈani ngasingasiˈanga ana na
Anoˈi ru Abu, ma kami ka faˈataˈinia neˈe kami
saiana na Faˈarongoˈanga Leˈa ba nia mamana
taˈifau. Ma kamu sai leˈa goˈo amuˈa, ana
kaidaˈi kami tua faˈi kamu, na falafala kami ki
leˈa taˈifau fasi ˈiri mike ˈafi kamu ˈiri muke
faˈamamana ana alaˈa lamiˈa.

6 Ma kamu faˈamamana ana Faˈarongoˈanga
Leˈa, ma kamu ka saeleˈa goˈo aumulu, osiˈana
na Anoˈi ru Abu neˈe faˈasaeleˈa kamu, sui bore
ˈana ngwae ki kika kwatea na ˈafitaˈiˈanga ˈoro
ki fuaumulu osiˈana kamu faˈamamana ana sa
Jesus Christ. Ma kaumulu ka sasi sulia na falafala
kami taˈifau naˈa ma na falafala na Aofia sa Jesus
logo.

7 Ma osiˈana na abulalamuˈa ˈunaˈeri, kamu
ka diˈia naˈa na faˈataˈilana fuana na ngwae
faˈamamana ki taˈifau neˈe kira tua saena abaˈi
kula ˈi Masedonia ma abaˈi kula ˈi Gris. Kira ka
sasi logo suli kamu.

8 Ma faˈasi kaumulu logo ˈi neˈe, na
faˈarongoˈanga sulia na Aofia ka talofia saena ˈi
Masedonia ma ˈi Gris. Ma na ngwae ana fanoa
ki taˈifau neˈe kira rongoa logo faˈarongoˈa
sulia na faˈamamanaˈanga kamu ana God.
Duˈungana nia ˈunaˈeri, noaˈa kami kasi
faˈarongoa naˈa ti ngwae sulia kamuˈa.

9 Na ngwae neˈeri ki taˈifau talada, kira ka fata
naˈa sulia na kwaikwaloiˈanga kamu fuaimili,
ana kaidaˈi kami dao kwau ana fanoa kamu.
Ma kira ka alaˈa sulia na sakadola ˈanga kamu
faˈasia na foˈosilana na mala mala god ki ˈiri
muka foˈosia naˈa God neˈe mamana ma ka
mauri.

10 Kira saea logo neˈe kamu masia naˈa na
olilana maˈi na Ngela God faˈasia ˈi langi. Nia
naˈa neˈe sa Jesus neˈe God taˈea faˈasia na
maeˈa. Ma sa Jesus ka loge kia faˈasia na
kwaˈikwaˈinga neˈe God ke baˈa kwatea maˈi.

2

Na raoʼa sa Paul ʼi Tesalonika
(Acts 17:1-9)

1 Ngwaefuta nau kina ʼae, kaumulu saiana na
lekaʼa kaimili kwau ʼuana saena maʼe fanoa
kamu nia noaʼa kasi ʼoʼo.
2 Kaumulu saiana na ru taʼa ki neʼe kira
saea aimili, ma kira ka faʼakaisi kaimili saena
maʼe fanoa ʼi Filipae✡ sui mala kami fiʼi leka
ʼuana maʼe fanoa kaumulu. Ma sui bore ʼana
ngwae ʼoro saena fanoa kaumulu kira ka sasi
ʼuana fone laimili, noaʼa kami kasi maʼu ʼani
faʼarongolamuʼa ʼania Faʼarongoʼa Leʼa neʼe
sakatafa maʼi faʼasia God. Noaʼa kami kasi maʼu
sulia God nia kwaiʼafi aimili fasi ʼiri mike fata
noniraʼa.
3 Na faʼataloʼanga kaimili, nia noaʼa kasi
sakatafa maʼi ana ta manata roraʼa nama ta
kwaiogaiʼanga neʼe taʼa. Ma noaʼa kami kasi
sokea goʼo ta ngwae.
4 God alafafi kaimili fuana faʼataloʼa ʼani fata-
lana. Ma nia ka fitoʼo aimili fuana na faʼataloʼa
ʼani Faʼarongoʼanga Leʼa. ʼUnaʼeri neʼe, kami
iliili ʼuana na faʼasaeleʼalana God neʼe saiana na
manataʼanga kami ki. Ma noaʼa kami kasi iliili
ʼuana faʼasaeleʼalana ngwae ki.
5 Kaumulu sai logo ana na alaʼanga ba kami
fata ʼani ʼi safitamuʼa, noaʼa laʼu na ʼosoʼa ba
fuana faʼasaeleʼa lamuʼa. Ma na ru ba kami
saeʼe ki, noaʼa laʼu fuana todalana mani. God
saiana neʼe noaʼa kami kasi ʼoso.
6 Ma noaʼa kami kasi sasi laʼu ʼuana ta faʼa
ʼinotoʼanga faʼasi kamu nama faʼasia ti ngwae
laʼu.

✡ **2:2** Acts 16:19

7 Kami na ngwae ni lifurongoˈanga sa Jesus
Christ ki, ma kami bolo fuana mika baˈe kamu
fuana sasilana ru ki fuaimili. Bore ma noaˈa
kami kasi sasi goˈo ˈunaˈeri. Ma abula lamiˈa
ka mabe goˈo ˈaimili fuamuˈa, diˈia ta teˈa neˈe
lia sulia na ngela nia ki.
8 Kaimili alafe liu fuaumulu neˈe kaimili ka
maˈudi fuana faˈataloˈa sulia na Faˈarongoˈa
Leˈa neˈe leka maˈi faˈasia God. Ma kaimili
ka maˈudi logo fuana maeˈa fuana ˈafilamuˈa,
osiˈana neˈe kami lia doe liu amuˈa.
9 Ngwaefuta nau kina ˈae, kami saiana
kamu manata goˈo ˈaumulu toˈona na rao
ngasingasiˈanga ba kami sasi ˈi safitamuˈa
ki. Ana kaidaˈi ba kami faˈarongo ˈani na
Faˈarongoˈanga Leˈa neˈe ˈita maˈi faˈasia God
fuamuˈa, kami ka rao ngasingasiˈa logo sulia
asoa ma rodo fuana fangalaimili, ˈiri na tuaˈa
kaimili noaˈa kasi kwatea ta ˈafitaˈiˈanga fuau-
mulu.
10 Kamu saiana, diˈia logo neˈe God saiana
ru neˈe nia mamana: Ana kaidaˈi ba kami
tua maˈi faˈi kaumulu, na ngwae faˈamamana
ki, noaˈa goˈo ta ru neˈe kami sasia ma ka
bolo fuana kamu ka giosi kami ˈani abulaˈanga
kaimili fuaumulu. Sulia na abulaˈanga kaimili
fuaumulu nia leˈa ma ka saga taˈifau.
11 Kaumulu sai naˈa ana taˈifau na ru neˈe
kami sasiˈi ki fuana taˈi taˈi ngwaeˈa amuˈa leˈa
taˈifau naˈa, ka diˈia na abulalana ta maˈa fuana
ngela nia ki.
12 Sulia kami fata ni kwairaduˈa amuˈa, ma
kami ka iribobo amuˈa, ma kami ka ˈengo kamu
logo fasi ˈiri na mauriˈa kamu ki ke faˈasaeleˈa

God. Ma nia sae kamu naˈa ˈiri nia ka tatalafaˈa
fuamuˈa ma muke ˈado ana ˈinotoˈanga nia.
13 Aia, ma ta ru laˈu neˈe kwatea ma kami ka
ˈidufaˈi baˈatafea God fafia, nia ˈuri: Ana kaidaˈi
ba kami faˈarongo ˈani fatalana God fuaumulu,
kaumulu faˈamamana ana, osiˈana kamu lia
saiana nia ˈita maˈi faˈasia God, ma ka noaˈa
laˈu faˈasia na ngwae goˈo ˈana. Na fatalana God
neˈeri rokisi kamu neˈe kamu faˈamamana ana.
14 Ngwaefuta nau kina ˈae, na ngwae kamu ki
neˈe faˈakaisi kamu. Ta neˈe muka sasi sulia na
ngwae faˈamamana saena fiku taˈi ngwae God ˈi
Judea, osiˈana kira faˈamamana ana sa Jesus, ma
ngwae kira ki ˈi Jiu logo neˈe faˈakaisida.
15 Aia, ma na Jiu ki ba kira saungia naˈa profet
ki ˈi naˈo maˈi, ma faˈinia logo na Aofia sa Jesus.
Ma kira ka lali kaimili logo. Na abulaˈanga kira
ki leka tau liu faˈasia na kwaiogaiˈanga God, ma
kira ka tataˈe saulia ngwae ki taˈifau.
16 Sulia kira sasi ˈuana fonelaimili faˈasia
faˈataloˈanga fuamuˈa na ngwae neˈe noaˈa laˈu
Jiu ki, ˈiri God ke faˈamauri kamu. ˈUnaˈeri kira
donga naˈa taˈangaˈa ˈoro liu ki, ma ana kaidaˈi
neˈe, God ka kwatea naˈa kwaˈikwaˈinga fuada.

Sa Paul nia oga liua ka leka laˈu ˈuana ˈi Tesalonika

17 Ngwaefuta nau kina ˈae, kaimili niniˈa,
kaidaˈi ba na malimae kaimili ki kira lali kaimili
faˈasi kamu ana kaidaˈi dokodoko neˈeri, noaˈa
kami kasi manata bura goˈo amuˈa. Ma na lia ˈi
ngwae kami ka figwanu liu goˈo sulia kami kasi
tua faˈi kamu, ma kami ka sasi ngangata ˈuana
lisilamuˈa laˈu ana ta kaidaˈi.

18 Kami oga mika oli laˈu maˈi siamuˈa ˈi
Tesalonika. Ma nauˈa sa Paul, nau ku iliili ˈuana
lekaˈa laˈu kwau siaumulu ana kaidaˈi ki, bore
ma sa Saetan neˈe fone kaimili faˈasia lekaˈa
kwau.
19 Na ru neˈe kwate ma kami ka oga lekaˈa
kwau nia ˈuri: Kamu kwaloa sa Jesus osiˈana
fatalamiˈa, ru neˈe kwate ma kami ka saeleˈa
liu, mika manata toˈo ma kami ke baˈa saeleˈa ˈi
maana na Aofia sa Jesus ana kaidaˈi nia ke dao
maˈi.
20 ˈIu, kaumulu naˈa neˈe kwate ma kami ka
fata baˈalafe ma kami ka saeleˈa!

3

1 Ma ana kaidaˈi kaimili uulu ngwae neˈe
ki, kami tua tau naˈa maˈi faˈasi kamu, kami
manata ˈabera naˈa, ma kami fia nia leˈa ˈiri neˈe
keroˈo sa Silas, ka tua ˈamiroˈo saena maˈe fanoa
doe nini ˈi Atens,
2 ma keroˈo ka kwatea kwau sa Timoti
siamuˈa.✡ Sa Timoti neˈe na ngwae asina kia,
ma na ngwae rao God logo faˈi keroˈo fuana
faˈatalongaˈilana na Faˈarongoˈanga Leˈa sulia
sa Jesus Christ. Keroˈo kwatea kwau fasi ˈiri
nia ke radu kamu ma ka faˈangasingasia na
faˈamamanaˈanga kamu,
3 ˈasu ˈubani ta ngwae amuˈa kata abula
faˈasia na faˈamamanaˈanga sulia na ngwae
neˈe kira faˈakaisi kamu. Aia, muke saiana
kuluˈa ngwae neˈe kulu faˈamamana ki, kuke
toˈo ana ˈafitaˈiˈanga ki.

✡ **3:2** Acts 17:15

4 Osiˈana kaidaˈi ba kami tua ˈua maˈi faˈi
kaumulu, kaimili ka faˈarongo kaumulu ˈani
neˈe kike baˈa faˈakaisi kulu. Ma kamu ka saiana
kira sasia naˈa ˈunaˈeri.
5 Ma osiˈana faˈakaisiˈanga neˈeri, nau ku
ˈabera liu suli kaumulu, ma nau ku maˈu, ˈasu
ˈubani sa Saetan ka liufi kamu ˈani na ilitoˈonga
nia ki, ma na raoˈa ulafu leˈa ki ba kami sasiˈi ˈi
safitamuˈa ka diˈia goˈo ˈana ta ru ˈoˈo. ˈUnaˈeri
ba nau ku asungaˈinia kwau sa Timoti siaumulu,
ˈiri nia ke saiana neˈe faˈamamanaˈanga kamu
ki nia faˈuta.
6 Ma niniˈari, sa Timoti nia fiˈi dao goˈo maˈi
ˈi neˈe, nia ka alaˈa ˈani alaˈanga leˈa ki sulia na
faˈamamanaˈanga kamu ana God nia ngasi ˈua,
ma na alafeˈanga fuamuˈa kwailiu ka doe ˈua.
Ma nia ka faˈarongo logo ˈani neˈe kamu manata
leˈa suli kaimili, ma kamu ka oga lisilaimili, diˈia
logo neˈe kami oga lisilamuˈa.
7 Ngwaefuta nau kina ˈae, ˈi duˈungana
faˈarongoˈa neˈeri, sui bore ˈana kami ka
kwaimanatai ma na ˈafitaˈiˈanga doe ki ka dao
fafi kaimili, kami saeleˈa liu suli kamu ma na
faˈamamanaˈanga kamu ki.
8 Na mauri lamiˈa fiˈi leˈa liu ˈi niniˈari, sulia
neˈe kami rongoa na faˈamamanaˈanga kamu
ana na Aofia nia ngasi.
9 Kami ka baˈatafea liua God kia, osiˈana kamu
uu ngasi. Ana kaidaˈi kaimili foˈo, kami saeleˈa
liu suli kamu.
10 Kami ka foˈo ngangata sulia asoa ma na
rodo fasi ˈiri God ke kwatea ka talangwaraˈu
fuaimili fuana lisilaumulu laˈu ˈiri kami ke
faˈangasingasia na faˈamamanaˈanga kamu ki,

fasi ˈiri ke ngasi leˈa laˈu.
11 Kami foˈo ˈiri God na Maˈa kia ma faˈinia na
Aofia kia sa Jesus ka kwatea ka talangwaraˈu ˈiri
kami ke dao kwau siamuˈa.
12 Kami foˈo logo fasi ˈiri na Aofia ke kwatea
na alafeˈanga kamu fuamuˈa kwailiu ma fuana
ngwae ki taˈifau ka doe diˈia logo na alafeˈanga
kaimili fuaumulu neˈe doe.
13 Kami foˈo logo ˈiri nia ke faˈangasingasia
na maurilamuˈa, ma muke baˈa leˈa taˈifau ma
muke saga ˈi maana God na Maˈa kia, ana kaidaˈi
na Aofia sa Jesus ke baˈa dao maˈi ma ka fiku
faˈinia na ngwae nia ki taˈifau.

4

Na mauriˈa neˈe faˈasaeleˈa God

1 Aia, ngwaefuta kina ˈae, kami faˈamanata
naˈa ˈani taˈifau fuaumulu na abulaˈanga neˈe
faˈasaeleˈa God. Ma ka leˈa liu neˈe kamu leka
taˈifau naˈa sulia. Ana kaidaˈi neˈe, kaimili
amasi kaumulu laˈu ˈiri muke sasia ka liufia
laˈu falafala leˈa neˈeri ki. Kaimili gani kamu
ˈunaˈeri sulia na ngasingasiˈanga na Aofia sa
Jesus kwatea fuaimili.
2 Ma kaumulu saiana faˈamanataˈanga ba
kami fata ˈani fuamuˈa ki ˈita maˈi faˈasia na
Aofia sa Jesus.
3 God nia oga na abula lamuˈa ka saga taˈifau,
ma muke tua faˈasia na kakabaraˈanga.
4 Nia totolia muka dau sulia nonimuˈa, ma
tuaˈa sulia na falafala neˈe leˈa ma ka saga.
5 Ma noaˈa kamu kasi leka sulia na kwaio-
gaiˈanga taˈa ana noni, diˈia na ngwae neˈe kina
God.

6 ˈUnaˈeri, noaˈa kamu kasi faˈalia na ngwai
asina kamu ki ana sa Christ ˈani ˈusuˈa ana
ˈafe kira ki, sulia na Aofia ke baˈa kwatea
kwaˈikwaˈinga fuana sa tai faˈida neˈe kira ab-
ula ˈunaˈeri. Ma kaimili niniˈa, kami faˈamanata
madako taˈifau naˈa ˈani fuamuˈa sulia falafala
neˈe, ma kaidaˈi neˈe kami ka faˈabasu kamu
laˈu.
7 Sulia God fili kia fasi ˈiri na abula laka ka
saga, noaˈa laˈu fuana bulibuliˈanga.
8 ˈUnaˈeri ma sa tai bore ˈana neˈe ka
aburongo ana faˈamanata ˈanga neˈeri, nia
noaˈa kasi ˈaila laˈu ˈani na ngwae, bore ma nia
ˈaila lala ˈania God neˈe kwatea naˈa Anoˈi ru
Abu nia fuaumulu.
9 Aia, muka sai leˈa ana neˈe muke alafe
nama fuamuˈa kwailiu na ngwae neˈe kamu
faˈamamana ki, osiˈana God faˈamanata kamu
taˈifau naˈa ˈani, ma nia noaˈa kasi bolo naˈa
fuana neˈe nai faˈamanata kamu laˈu ˈani.
10 Kaimili saiana kamu alafe naˈa fuana ngwae
ki taˈifau neˈe kira faˈamamana ma kika tua
faˈi kamu saena abaˈi kula neˈe ˈi Masedonia.
Sui bore ˈana, kami ka amasi kaumulu, na bara
ngwae asina, muke alafe fuada ka liufia laˈu na
alafeˈanga neˈe kamu sasi ˈi niniˈari.
11 Ma muke ili ˈuana tua aroaroˈanga, ma taˈi
taˈi ngwae amuˈa noaˈa kasi susufolofolo ana
ti ngwae, ma kamu ke rao ngasingasiˈa fasi ˈiri
kamu ke gonia fanga ma na ru matamata neˈe
kamu boˈoboˈo ˈuani ki. Kami fata sulia falafala
neˈeri ka sui naˈa fuamuˈa.
12 Ma diˈia muke sasi sulia ru neˈeri ki, na
ngwae neˈe noaˈa kasi faˈamamana ki, kira ke
fuˈusi doe amuˈa, ma kamu kasi ego naˈa ana ta

ngwae fuana ˈafilamuˈa.

Daolana maˈi na Aofia

13 Ngwaefuta kina ˈae, kaimili oga muke saiana
tae ki neˈe ke baˈa fuli ana sa tai faˈida neˈe
kira mae naˈa, fasi ˈiri neˈe liamuˈa kasi figwanu
diˈia na ngwae neˈe kira kasi faˈamamana ana
na tataˈenga faˈasia ngwae mae ki.
14 Kulu faˈamamana ana sa Jesus nia mae,
ma nia ka tataˈe laˈu faˈasia na maeˈa. Nia
ka ˈunaˈeri logo ana sa tai faˈida neˈe kira
faˈamamana ma kika mae ka sui naˈa, kulu
faˈamamana God ke baˈa taˈeda faˈasia na
maeˈa, ma ka kwatea kira ke oli fiku maˈi faˈinia
sa Jesus.
15 Aia, na ru ki neˈe kami faˈamanata kamu
ˈani nia neˈe alaˈanga na Aofia: Kuluˈa neˈe kulu
mauri ˈua ana kaidaˈi na Aofia ke baˈa dao maˈi,
noaˈa kulu kasi etaeta ˈi naˈo ana ngwae nia ki
neˈe kira mae naˈa.
16 Na olilana maˈi na Aofia ke baˈa ˈuri: Na
Aofia sa Jesus ke baˈa ri totongaˈi ˈani lingalinga
ˈi ru doe, ma na ˈingataˈi ˈainsel ke ri, ma na
bungu God ke angi, sui na Aofia ka fiˈi koso
maˈi faˈasia ˈi langi. Ma sa tai faˈida neˈe kira
faˈamamana ana sa Jesus Christ neˈe kira eta
mae naˈa ˈi naˈo, kike baˈa tataˈe etaeta.
17 Ma ˈi buri, ai neˈe kulu mauri ˈua ki, God
ke baˈa lafu fiku akulu faˈinida saena gwaˈi salo
ki ˈuana fikuˈa faˈinia na Aofia saena mamanga.
Ma kuke tua tua firi faˈinia na Aofia.
18 Nia neˈe muke fata ni kwairadu fuamuˈa
kwailiu ˈania ru niniˈa nau ku saeˈe naˈa kwau
fuamuˈa ki.

5

Noaˈa ta ngwae kasi saiana na kaidaˈi tae neˈe na Aofia ke oli maˈi

1 Ngwaefuta kina ˈae, fuila noaˈa kami kasi
kerekere naˈa kwau fuaumulu sulia na kaidaˈi
neˈe ru neˈeri ki ke baˈa fuli.
2 Osiˈana kaumulu sai leˈa ana taˈifau ana faˈi
asoa na Aofia ke oli laˈu maˈi, nia ke baˈa dao
maˈi diˈia ta ngwae bili ba dao maˈi saena rodo,
sulia noaˈa ta ngwae kasi saiana kaidaˈi tae neˈe
nia ke dao maˈi ana.
3 Nia ke baˈa fuli ana kaidaˈi neˈe ngwae ki
kika saea na ru ki taˈifau leˈa goˈo ˈana ma ka
aroaro. Ma ˈaliˈali goˈo faˈafunuˈa ke dao maˈi
fafida. Nia ke baˈa fuli ˈaliˈali goˈo diˈia ta kini
ba ngelafii ana kaidaˈi nia karangi faˈafuta. Ma
nia ˈafitaˈi kira ke tafi faˈasia.
4 Bore ma kamuˈa ngwaefuta nau ki, noaˈa
kamu kasi tua saena maˈe rodo, diˈia na ngwae
neˈe noaˈa kira kasi faˈamamana ki. Ma ana
kaidaˈi sa Jesus ke oli maˈi ana faˈi asoa neˈeri,
noaˈa nia kasi faˈatona kaumulu, diˈia ta ngwae
bili neˈe faˈatona na ngwae ki.
5 Kamuˈa taˈifau kamu tua ˈi saena
madakoˈanga ma ˈi saena dangi. Kulu noaˈa
kasi tua ˈi saena maˈerodo ana taˈangaˈa.
6 Nia neˈe, ka bolo fuana kuke dau sulia
malitana mauriˈa kia talakulu, ma kulu ke tua
ni lialia noaˈa kasi diˈia na ai neˈe kira maliu ki
ana kaidaˈi sa Jesus ke oli maˈi.
7 Saena rodo naˈa neˈe ngwae ki kira maliu.
Ma saena rodo logo neˈe ngwae ki kira kwaˈu
doe ana kwaˈunga lilinga fasi ˈiri neˈe manatada
noaˈa kasi saga.

8 Bore ma kuluˈa, neˈe kulu tua ˈi saena dangi,
nia bolo fuana kuke dau sulia malitana mauriˈa
kia talakulu. Na faˈamamana ˈanga, na alafe
ˈanga, ma na manata ˈuitoˈo ˈanga kulu neˈe sa
Jesus nia faˈamauri kulu, ka fone kulu faˈasia
abula taˈangaˈa, diˈia na kifi ngasi ma talo neˈe
fonea na ngwae ni ofoˈa.
9 Kuke dau sulia malitana mauriˈa kulu ki
talakulu, osiˈana God noaˈa kasi fili kia fuana
kwatelana kwaˈikwaˈinga nia fuaka. Nia fili kia
lala fuana faˈamaurilaka ˈani na Aofia kia sa
Jesus Christ.
10 Sa Jesus neˈe mae fuana faˈamaurilaka, fasi
ˈiri kuke toˈo ana mauriˈa faˈinia, sui bore ˈana
kulu ka mauri ˈua nama kulu ka mae naˈa ana
kaidaˈi ana olilana maˈi.
11 Osiˈana neˈe kamu saiana taˈifau naˈa na
ru neˈeri, muke fata kwairadui ana kamuˈa
kwailiu, ma muke ˈafi kamu kwailiu ˈani
faˈamamanaˈanga kamu, diˈia neˈe kamu sasia
logo ana kaidaˈi neˈe.

Alaˈanga ˈisi ki

12 Ngwaefuta kina, kaimili amasi kamu muke
fuˈusi doe ana ngwae neˈe Aofia filida ki, ma
kira ka rao ngangata fuana talaˈilamuˈa ma kika
faˈamanata kamu.
13 Muke fuˈusi doe ada, ma muke alafe fuada,
sulia na raoˈa neˈe kira sasia. Ma muke tua
kwaima faˈi kamu kwailiu.
14 Ngwaefuta kina, kaimili ˈengo kamu logo
muke fata faˈabasua ngwae ki neˈe kira noni
ˈaila fuana sasilana ta raoˈa. Muke radua
ngwae neˈe maurilada dila ki. Muke ˈafia na

ngwae neˈe kira ngwataˈutaˈu ki. Ma muke tua
mabetau faˈinia ngwae ki taˈifau.
15 Kamu kasi alaˈania ti ai amuˈa ka duˈua
taˈangaˈa ˈani taˈangaˈa. Bore ma muke ˈidufaˈi
iliili ˈuana sasilana ru leˈa ki fuamuˈa kwailiu
ma fuana ngwae ki taˈifau.
16 Ma muke noni ele ana kaidaˈi ki taˈifau.
17 Muke foˈo logo ana kaidaˈi ki taˈifau.
18 Ma muke baˈatafea God, bore ˈana ta tae
neˈe ka dao toˈomuˈa. Sulia na ru neˈeri ki God
oga muke sasiˈi, osiˈana na mauriˈa kamu tua
fiku faˈinia sa Jesus Christ.
19 Noaˈa kamu kasi fonea na raoˈa na Anoˈi ru
Abu,
20 ma kamu kasi kware teˈeteˈe ana na
faˈarongoˈanga ki neˈe ˈita maˈi faˈasia God.
21 Muke ilitoˈona na alaˈanga ki taˈifau, ma
diˈia ta alaˈanga neˈe nia leˈa, muke gonia.
22 Ma muke tua faˈasia na alaˈanga taˈa ki
taˈifau.
23 Nau ku foˈo fasi ˈiri na God ana aroaroˈa
ka sasi muke saga ana falafala kamu ki taˈifau.
Nau ku foˈo laˈu fuana maurilamuˈa, ma man-
atalamuˈa, ma na nonimuˈa ke tua ˈoloˈolo ˈi
maana God, leleka ka dao ana olilana maˈi Aofia
kia sa Jesus Christ.
24 God fili kamu, ma nia ke baˈa fulia ru neˈeri,
sulia nia sasia ru nia saea.
25 Ngwaefuta kina, muke foˈo logo fuaimili.
26 Muke faˈataˈinia na alafeˈanga kamu ki
fuamuˈa kwailiu ana kaidaˈi muke lisi kamu
kwailiu.
27 Nau ku fata totongaˈi ˈani na gwaungaˈinga
na Aofia, neˈe muke toˈomani nama kerekereˈa
neˈe fuada ngwae faˈamamana ki taˈifau logo.

28 Nau ku foˈo ˈiri neˈe na kwaiˈofe ˈanga na
Aofia kia sa Jesus Christ ke tua faˈi kamu.

Fau Alanga'inga Faolu Ana Ala'anga Kwara'ae

The New Testament and Genesis in the Kwara'ae language of the Solomon Islands

Niu Testament na Stat long langguis Kwara'ae

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kwara'ae

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 31 Aug 2023
100e8c4b-3c10-5adf-8b7e-9b5cdcfb9b38